

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) № 695/2013 НА СЪВЕТА

от 15 юли 2013 година

за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република и за отмяна на антидъмпинговите мерки върху вноса на дъски за гладене с произход от Украйна след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 и частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

износител на дъски за гладене, след ново разследване съгласно член 5 от основния регламент („първоначалното разследване“).

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

(2) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 270/2010⁽⁴⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене от Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd., китайски производител износител на дъски за гладене.

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 9, параграф 4 и член 11, параграфи 2, 3 и 6 от него,

(3) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 580/2010⁽⁵⁾ Съветът измени окончателното антидъмпингово мито, което е в сила по отношение на вноса на дъски за гладене с произход от Украйна, на 7 % след частично междинно преразглеждане, ограничено по обхват до дъмпинга, съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент.

като взе предвид предложението, представено от Европейската комисия след консултации с Консултативния комитет,

(4) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 77/2010⁽⁶⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене от Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd Co, китайски производител износител на дъски за гладене, след преразглеждане във връзка с „нов износител“ съгласно член 11, параграф 4 от основния регламент.

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Действащи мерки

(1) С Регламент (ЕО) № 452/2007⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито, вариращо между 9,9 % и 38,1 %, върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република („КНР“ или „Китай“) и Украйна. С Регламент за изпълнение (ЕС) № 1243/2010⁽³⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене от Since Hardware (Guangzhou) Co, китайски производител

(5) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 805/2010⁽⁷⁾ Съветът повторно наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене от Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd, Foshan, китайски производител износител на дъски за гладене, като мярка с цел съобразяване с решението на Съда на Европейския съюз по дело C-141/08 P⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ ОВ L 109, 26.4.2007 г., стр. 12.

⁽³⁾ ОВ L 338, 22.12.2010 г., стр. 10.

⁽⁴⁾ ОВ L 84, 31.3.2010 г., стр. 13.

⁽⁵⁾ ОВ L 168, 2.7.2010 г., стр. 12.

⁽⁶⁾ ОВ L 24, 28.1.2010 г., стр. 24.

⁽⁷⁾ ОВ L 242, 15.9.2010 г., стр. 1.

⁽⁸⁾ ОВ 2009/С 282/16

- (6) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 987/2012 ⁽¹⁾ Съветът повторно наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република, произведени от Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd., като мярка с цел съобразяване с решението на Съда на Европейския съюз по дело T-274/07 ⁽²⁾.
- (7) Горепосочените разследвания са наричани по-долу също така и „предишните разследвания“.

2. Искания за преразглеждане

2.1. Преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на действащите антидъмпингови мерки по отношение на Украйна и КНР

- (8) След публикуването на известие за предстоящото изтичане на срока на действие на действащите антидъмпингови мерки ⁽³⁾, на 25 януари 2012 г. Комисията получи искане за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на посочените мерки в съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (9) Искането бе подадено от трима производители от Съюза, които съставляват основен дял, в конкретния случай — повече от 40 %, от производството на дъски за гладене в Съюза („заявителите, поискали преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките“).
- (10) Искането за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките се отнася до всички държави, попадащи понастоящем в обхвата на действащите мерки, а именно КНР и Украйна, и се основава на становището, че изтичането на срока на действие на мерките би довело до продължаване на дъмпинга и на вредата върху промишлеността на Съюза.
- (11) Като установи след обсъждане с Консултативния комитет, че съществуват достатъчно доказателства за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, Комисията обяви на 25 април 2012 г. с известие, публикувано в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽⁴⁾, че започва преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент („известие за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките“).

2.2. Частично междинно преразглеждане на действащите антидъмпингови мерки по отношение на Украйна, доколкото това засяга единствения производител износител от Украйна

- (12) На 17 март 2012 г. Комисията получи искане за започване на частично междинно преразглеждане, ограничено по обхват до дъмпинга, съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент. Искането беше подадено от Eurogold Industries Ltd., единственият производител износител на разглеждания продукт от

Украйна („заявителят, поискал междинно преразглеждане“).

- (13) Според заявителя, поискал междинно преразглеждане, обстоятелствата, въз основата на които са били определени мерките, са се променили и тези промени са с траен характер. На основание на тези промени бе заявено, че съществуващите антидъмпингови мерки вече не са необходими, за да се компенсира дъмпингът.
- (14) Като установи, след консултации с Консултативния комитет, че съществуват достатъчно доказателства, които обосновават започването на частично междинно преразглеждане, Комисията започна това преразглеждане на 12 юни 2012 г. ⁽⁵⁾ („известие за започване на междинно преразглеждане“).

3. Разследване

3.1. Преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките

- а) Разследван период и разглеждан период при разследването в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките
- (15) Разследването на дъмпинга и на вредата, проведено в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките, обхваща периода от 1 януари 2011 г. до 31 декември 2011 г. („разследвания период в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките“ или „РППИСДМ“). Проверката на тенденциите в контекста на анализа на вредата обхваща периода от януари 2008 г. до края на РППИСДМ („разглеждания период“).
- б) Страни, засегнати от разследването, и извадка
- (16) Комисията уведоми официално за започването на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките заявителяте, другите известни производители от Съюза, производителите износители, вносителите, ползвателите от Съюза, за които се знаеше, че са засегнати, и техните сдружения, както и представителите на засегнатите държави износители. На заинтересованите страни бе предоставена възможност да изложат становищата си в писмен вид и да поискат изслушване в срока, посочен в известието за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките. На всички заинтересовани страни, които поискаха да бъдат изслушани и приведоха състоятелни аргументи в подкрепа на искането си, беше предоставена такава възможност.
- (17) В известието за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките бе предвидено изготвяне на извадка в съответствие с член 17 от основния регламент, предвид очевидно големия брой китайски производители износители и производители от Съюза.

⁽¹⁾ ОВ L 297, 26.10.2012 г., стр. 5.

⁽²⁾ ОВ С 223, 22.9.2007 г.

⁽³⁾ ОВ С 187, 28.6.2011 г., стр. 21.

⁽⁴⁾ ОВ С 120, 25.4.2012 г., стр. 9.

⁽⁵⁾ ОВ С 166, 12.6.2012 г., стр. 3.

- (18) За да може Комисията да реши дали е необходима извадка и ако тя е необходима — да направи подбор, от китайските производители износители бе поискано да заявят своя интерес пред Комисията и да предоставят информацията, посочена в известието за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Само двама производители износители от КНР заявиха своя интерес и предоставиха на Комисията информацията, искана в известието за започване на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Поради това изготвянето на извадка не бе счетоно за необходимо.
- (19) Единственият украински производител износител оказа съдействие в успоредно проведеното частично междинно преразглеждане и поиска данните, проверени и събрани в рамките на междинното преразглеждане, да се използват за целите на настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките (вж. съображение 31 по-долу).
- (20) Комисията обяви в известието за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, че е извършила временен подбор на извадка от производители от Съюза. Тази извадка се състоеше от три дружества от предвидените 20—30 производители от Съюза, за които преди започването на разследването бе известно, че произвеждат сходния продукт. Трите включени в извадката дружества бяха избрани въз основа на техните продажби и производствен обем на сходния продукт през 2011 г., както и с оглед на географското им положение в Съюза. Извадката представляваше над 40 % от общото производство и продажби на Съюза по време на РППИСДМ по разчетни данни и поради това бе приета за представителна. Заинтересованите страни бяха поканени да се запознаят с преписката и да изразят становището си относно целесъобразността на този подбор в срок от 15 дни от датата на публикуване на известието за започване на преразглеждане. Нито една от заинтересованите страни не изрази становище относно предложената извадка.
- (21) Не бе заявен интерес от несвързани вносители в Съюза, нито беше оказано съдействие от такива вносители при разследването в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките.
- в) Въпросници и проверка
- (22) Комисията издири и провери цялата информация, която сметна за необходима за определяне на вероятността от продължаване или повторение на дъмпинга и на произтичащата от него вреда, както и за определяне на интереса на Съюза.
- (23) Бяха изпратени въпросници на двамата китайски производители износители, които се отзоваха при изготвянето на извадката. Само единият от тези китайски производители износители оказа съдействие и предостави отговори на въпросника.
- (24) Отговори на въпросника бяха получени от всички три включени в извадката производители от Съюза. Освен това четирима оказали съдействие производители от Съюза предоставиха общи данни за целите на анализа на вредата.
- (25) Бяха извършени проверки на място в обектите на следните дружества:
- КНР
 - Greenwood Houseware (Zhuhai) Limited, Guangdong, КНР
 - Brabantia S&S, Хонконг
 - Производители от Съюза
 - Colombo New Scal SpA, Италия
 - Rõrets Polska Spółka z.o.o., Полша
 - Vale Mill (Rochdale) Ltd, Обединено кралство
- (26) От гледна точка на необходимостта да се установи нормалната стойност за производителите износители в КНР, за които в първоначалното разследване не е било предоставено третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („ТДПИ“), беше извършено посещение на място за определяне на нормалната стойност въз основа на данни от държава аналог на обектите на следното дружество:
- Украйна
 - Eurogold Industries Ltd., Zhytomyr, Украйна
- г) Оповестяване
- (27) Всички заинтересовани страни бяха информирани за съществените факти и съображения, въз основа на които бе предвидено да се препоръча налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на разглеждания продукт с произход от КНР и за прекратяване на разследването относно антидъмпинговите мерки, приложими за вноса на разглеждания продукт с произход от Украйна. На страните беше предоставен и срок, в който те имаха възможност да представят коментарите си след това оповестяване. Не бяха получени коментари.
- ### 3.2. Частично междинно преразглеждане
- а) Разследван период в разследването в рамките на междинното преразглеждане
- (28) Разследваният период в рамките на частичното междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент по отношение на вноса с произход от Украйна обхваща периода от 1 април 2011 г. до 31 март 2012 г. („разследван период в рамките на междинното преразглеждане“). По-отдавна изтекъл разследван период, като използвания при преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките, не би бил в съответствие с изискванията на член 6, параграф 1 от основния регламент. Освен това подобен разследван период бе използван в успоредно проведената процедура за възстановяване.

б) Страни, засегнати от разследването

- (29) Комисията официално уведоми заявителя, поискал междинното преразглеждане, и представителите на засегнатата държава износител за започването на частично междинно преразглеждане. На заинтересованите страни бе предоставена възможност да изложат становищата си в писмен вид и да поискат изслушване в срока, посочен в известието за започване на междинно преразглеждане. На всички заинтересовани страни, които поискаха да бъдат изслушани и приведоха състоятелни аргументи в подкрепа на искането си, беше предоставена такава възможност.

в) Въпросници и проверка

- (30) Комисията издири и провери цялата информация, която счете за необходима за установяването на дъмпинга на заявителя, поискал междинно преразглеждане, и необходимостта от запазването на мерките.
- (31) Заявителят, поискал междинно преразглеждане, е представлявал целия внос на разглеждания продукт от Украйна. Въпросник бе изпратен само на това дружество, което оказва съдействие и представи отговори на въпросника. Беше направена проверка на място в следния обект:

— Украйна

— Eurogold Industries Ltd., Zhytomyr, Украйна

г) Оповестяване

- (32) Всички заинтересовани страни бяха информирани за съществените факти и съображения, въз основа на които бе предвидено да се прекрати разследването относно антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на разглеждания продукт с произход от Украйна. На страните беше предоставен и срок, в който те имаха възможност да представят коментарите си след това оповестяване. Не бяха получени коментари.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

- (33) Продуктът, който е предмет едновременно на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките и на частичното междинно преразглеждане, е същият като този, обхванат от Регламент (ЕО) № 452/2007 на Съвета и Регламент за изпълнение (ЕС) № 1243/2010 на Съвета, а именно дъски за гладене, независимо дали са самостоятелно стоящи или не, със или без отвеждане на парата и/или загряваща горна част и/или издухваща горна част, включително дъски за ръкави, и основни части от тях, т.е. крака, горна част и поставка за ютия, с произход от Китайската народна република и Украйна („разглежданият продукт“), понастоящем класирани в кодове по КН ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 и ex 8516 90 00.

- (34) Настоящите разследвания в рамките на преразглеждането потвърдиха, че както и в първоначалното разследване, разглежданият продукт и дъските за гладене, произведени и продавани на вътрешния пазар в засегнатите държави, дъските за гладене, произведени и

продавани от промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, и тези, произведени и продавани на пазара на държавата аналог на Украйна, имат еднакви основни физически и технически характеристики, както и едни и същи основни приложения.

- (35) Следователно тези продукти се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

В. ДЪМПИГ, ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ И/ИЛИ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ДЪМПИГА И ДЪЛГОТРАЕН ХАРАКТЕР НА ПРОМЕНЕНИТЕ ОБСТОЯТЕЛСТВА

1. Дъмпинг — преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки — КНР

1.1. Общи бележки

- (36) Както бе посочено по-горе, съдействие при разследването е оказал само един китайски производител износител, който представлява само незначителна част от общия обем на китайския износ през РППИСДМ. Поради това констатациите по отношение на това дружество не бяха счети за представителни за страната.

- (37) Ето защо китайските власти и неоказалите съдействие китайски производители износители бяха уведомени за прилагането на член 18, параграф 1 от основния регламент и получиха възможност да представят своите коментари в съответствие с член 18, параграф 4 от основния регламент. Не бяха представени коментари по този въпрос.

- (38) В съответствие с член 18, параграф 1 от основния регламент констатациите във връзка с дъмпинга и вероятността от продължаване на дъмпинга, изложени по-долу, трябваше да бъдат направени въз основа на наличните факти, по-специално информацията в искането за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на антидъмпинговите мерки и статистическите данни, с които разполага Комисията и за които е установено, че са най-точни, т.е. месечните данни, предоставени от държавите членки съгласно член 14, параграф 6 от основния регламент („базата данни по член 14, параграф 6“). Бе установено, че други статистически източници, като например базите данни за китайския износ и Евростат (8 цифри), са ненадеждни, тъй като съответните митнически кодове обхващат други продукти, различни от разглеждания продукт.

1.2. Нормална стойност

а) Държава аналог

- (39) Съгласно член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент нормалната стойност за производителите износители, на които не е предоставено третиране като дружество, работещо в условията на пазарна икономика („ТДПИ“), се определя въз основа на цените на вътрешния пазар или на конструираната нормална стойност в държава аналог.

- (40) За тази цел в известието за започване на преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките Комисията предложи Украйна като държава аналог. Украйна е една от държавите, използвани при предишните разследвания като подходяща трета държава с пазарна икономика с цел определяне на нормалната стойност по отношение на КНР. Всички заинтересовани страни получиха възможност да коментират избора на предвижданата държава аналог. Не бяха представени коментари по този въпрос.
- (41) В допълнение Комисията се опита да получи съдействие от други потенциални държави аналог, а именно Малайзия, Босна и Херцеговина, Индия, Израел и Турция. Само турските власти оповестиха списък на известните производители, с които да бъде осъществена връзка, без да посочва дали някои от тях биха оказали съдействие при разследването. В същото време единственият украински производител износител се съгласи неговите данни, които бяха подадени и проверени в рамките на успоредно проведеното междинно преразглеждане, да се използват за целите на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките. Данните са представителни за цялата страна.
- (42) В светлината на горните факти и на изискванията на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент бе направено заключението, че Украйна е подходяща държава аналог.
- б) Определяне на нормалната стойност в държавата аналог
- (43) Единственият украински производител износител не оказва съдействие при преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките, но оказва съдействие в успоредно проведеното частично междинно преразглеждане и предостави своите данни, събрани и проверени в рамките на частичното междинно преразглеждане, на разположение за целите на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките.
- (44) Като се отчита значителното припокриване между разследваните периоди при разследванията в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките и в рамките на междинното преразглеждане и като се има предвид, че въпросният украински износител представлява 100 % от износа от Украйна към Съюза, нормалната стойност беше определена въз основа на данните, събрани и проверени в рамките на успоредно проведеното частично междинно преразглеждане (вж. съображения 77—83 по-долу).
- ### 1.3. Експортна цена
- (45) Експортната цена по отношение на неоказалите съдействие китайски производители износители бе определена въз основа на наличните данни в съответствие с член 18 от основния регламент. По този начин експортната цена бе определена въз основа на статистическите данни за вноса, с които разполага Комисията (т.е. базата данни по член 14, параграф 6), като бе изчислена на базата на среднопотеглената стойност.
- (46) В случая на оказалия съдействие китайски производител износител експортните цени бяха определени въз основа на цената, на която внесените продукти са били препродадени за първи път на независим купувач, в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент.
- ### 1.4. Сравнение
- (47) За неоказалите съдействие китайски производители износители сравнението между нормалната стойност и експортната цена беше направено на базата на цената франко завода. За да се гарантира обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент под формата на корекции надлежно бяха отчетени разликите, които засягат цените и тяхната сравнимост. По целесъобразност бяха направени корекции по отношение на транспортните разходи във всички случаи, в които въз основа на данните, събрани от оказалия съдействие китайски производител износител, бе доказано, че те се отразяват върху сравнимостта на цените.
- (48) В случая на оказалия съдействие китайски производител износител беше направено сравнение между среднопотеглената нормална стойност и среднопотеглената експортна цена, установена въз основа на предоставените и проверени данни, сравнени на базата на цена франко завода за всеки вид продукт и при същото равнище на търговия. За да се гарантира обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент под формата на корекции надлежно бяха отчетени разликите, които засягат цените и тяхната сравнимост. Корекции с не повече от 5,9 % бяха направени по целесъобразност по отношение на транспортните разходи във всички случаи, в които бе доказано, че те се отразяват върху сравнимостта на цените.
- ### 1.5. Дъмпингов марж
- (49) Както е предвидено в член 2, параграф 11 от основния регламент дъмпинговият марж за оказалия съдействие китайски производител износител беше определен въз основа на сравнение между среднопотеглената нормална стойност за всеки вид продукт и среднопотеглената експортна цена за съответния вид разглеждан продукт. При примерното сравнение не беше установено наличие на дъмпинг. Тъй като вносът на това дружество представлява само незначителна част от обема на общия внос от КНР, констатациите за това дружество не се считат за представителни за цялата КНР.
- (50) В случая на неоказалите съдействие китайски производители износители дъмпинговият марж беше установен въз основа на сравнение между среднопотеглената нормална стойност и среднопотеглената експортна цена. Поради липсата на съдействие сравнението по видове продукти не беше възможно. Вместо това се наложи сравнението да се направи въз основа на статистическите данни, както бе обяснено в съображения 44 и 45 по-горе. Сравнението показва наличието на ориентируващ дъмпингов марж от 11,5 %.

1.6. Вероятност от продължаване на дъмпинга — КНР

- (51) С оглед на ниското ниво на съдействие по време на разследването не бе налична информация относно китайския вътрешен пазар. Оказалият съдействие китайски износител е бил създаден единствено за да произвежда за пазара на Съюза и не разполагаше с информация за положението на националния пазар.
- (52) Констатациите по отношение на вероятността от продължаване на дъмпинга трябваше да се основават главно на наличната информация в искането за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките и информацията, проверена и публикувана в рамките на петгодишния преглед от юни 2010 г., извършен от американската Комисия за международна търговия („петгодишен преглед на САЩ“) ⁽¹⁾, за които Комисията смята, че са от значение за целите на нейното разследване.
- а) Обем и цени на дъмпинговия внос от КНР
- (53) Въпреки действащите мерки и въпреки намаляването на китайския внос през разглеждания период, както е установено по-долу (вж. съображение 106), този внос е продължил да има значителен пазарен дял на пазара на Съюза — от порядъка на 15—20 % през РППИСДМ, като е подбивал цените на Съюза с близо 20 % по време на същия период (вж. съображение 109 по-долу).
- (54) Като се има предвид значителният пазарен дял и продължаващото чувствително подбиване на цените през РППИСДМ, с основание може да се очаква, че вносите от Китай на значителни обеми ще продължи да упражнява значителен натиск върху цените на промишлеността на Съюза, ако мерките бъдат отменени.
- б) Производствен капацитет и свободен капацитет в КНР
- (55) Данните, публикувани в петгодишния преглед на САЩ, показват значителен капацитет в КНР, съответстващ на около 80 % от потреблението на Съюза (2009 г.). Комисията не намери по-актуална информация, която да противоречи на информацията, събрана от разследващия орган на САЩ. Поради липсата на съдействие не беше възможно да се установи точният размер на неизползвания капацитет.
- (56) Въз основа на информацията в искането за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките броят на съществуващите производители в КНР е останал голям. Следователно не бяха установени признаци за намаляването на производствения капацитет в КНР.
- (57) Освен това въз основа на информацията, събрана от Комисията от петгодишния преглед на САЩ и потвърдена от констатациите в настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките по отношение на оказалият съдействие китайски производител износител, става ясно, че лесно може да бъде създаден допълнителен капацитет, за да се отговори на увеличеното търсене, тъй като производството се основава главно на работната сила. Освен това разследването разкри, че производители, произвеждащи и други продукти, различни от разглеждания продукт, лесно могат да преминат от производство на други продукти към производство на разглеждания продукт или обратното в зависимост от търсенето. Следователно ако антидъмпинговото мито бъде отменено, китайските производители най-вероятно ще бъдат в състояние да увеличат производството си на дъски за гладене относително бързо без каквито и да било съществени инвестиции.
- (58) Поради това въз основа на наличната информация бе направено заключението, че е налице най-малкото потенциално висок наличен капацитет в КНР, който би могъл да бъде пренасочен към пазара на Съюза, ако бъде позволено антидъмпинговите мерки да отпаднат.
- в) Привлекателност на пазара на Съюза и на други трети пазари
- (59) Поради ниската степен на съдействие и липсата на надеждни данни не бе възможно да се направи сравнение на цените между вноса за Съюза и за други трети износни пазари, както и цените на китайския вътрешен пазар. С примерното сравнение, основано на наличните факти, бе установено значително подбиване на средните цени в Съюза от китайския внос (вж. съображение 109 по-долу). Поради това бе сметнато, че по отношение на цените пазарът на Съюза е привлекателен за китайските производители износители.
- (60) Освен това въз основа на констатациите в петгодишния преглед на САЩ, за които не бе получена противоречаща информация, може да се приеме, че Съюзът понастоящем е най-големият пазар за износ за китайските производители. Вторият най-голям пазар за износ — САЩ, остава затворен за китайските производители износители, тъй като антидъмпинговите мита са значителни и наскоро срокът на действието им бе удължен до 2015 г.
- (61) Относително стабилният и устойчив пазарен дял на китайския внос, въпреки действащите мерки, показва, че Съюзът продължава да бъде привлекателен пазар за износ за китайските производители износители. Затварянето на пазара на САЩ, втория по големина експортен пазар, показва, че капацитетът за усвояване на трети пазари е ограничен. Поради това има вероятност китайските производители износители да се насочат към пазара на Съюза, в случай че антидъмпинговите мерки по отношение на КНР бъдат отменени.

⁽¹⁾ № 731-TA-1047 (Преглед)

г) Поведение в миналото

- (62) Информацията, събрана в рамките на петгодишния преглед на САЩ, показва, че китайските производители са силно ориентирани към износ. Това изглежда е отчасти потвърдено от констатациите, направени по време на настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, че единственият производител износител не е бил активен на вътрешния китайски пазар, а е бил изключително ориентиран към износ.
- (63) Удължаването на срока на действие на антидъмпинговите мерки от страна на САЩ след петгодишния преглед на САЩ показва, че дъмпинговите практики на китайските производители износители на други пазари може да се пренесат и върху пазара на Съюза, ако съществуващите мерки бъдат отменени.
- (64) Освен това поведението на китайския износител, който в миналото се е ползвал от нулево мито, Since Hardware (Guangzhou) Co, може да се счита за ясен показател за вероятното поведение на китайските износители, ако митата отпаднат. Since Hardware, един от най-големите китайски производители износители, е увеличил пазарния си дял на пазара на Съюза с около 64 % в обемно отношение, с установен дъмпинг от около 52 % и подбиване на цените на промишлеността на Съюза в размер на 16 % ⁽¹⁾. Предвид привлекателността на пазара на Съюза и наличния капацитет в КНР, това поведение в миналото показва, че има вероятност дъмпинговият внос да се повтори, и то в значителни обеми, ако мерките бъдат отменени.

1.7. Заключение относно вероятността от продължаване на дъмпинга — КНР

- (65) С оглед на описаните по-горе констатации може да се направи заключението, че като се има предвид значителният наличен производствен капацитет в КНР, способността на китайските производители бързо да увеличават своите производствени обеми и да ги насочват за износ, значителното ниво на дъмпинг и подбиване на цените на този износ и привлекателността на пазара на Съюза за такъв износ, е разумно да се предположи, че отмяната на мерките би довела до увеличен износ на дъмпингови нива на дъски за гладене от КНР за Съюза.

2. Дъмпинг — преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките — Украйна

2.1. Общи бележки

- (66) В случая с Украйна, единственият известен украински производител износител не оказа съдействие при преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките и поради това трябваше да бъдат използвани наличните факти. Като се отчита припокриването между разследваните периоди при разследванията в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките и в рамките на междинното преразглеждане и като се има предвид, че украинският производител износител представлява 100 % от вноса от Украйна,

данните, събрани и проверени в рамките на междинното преразглеждане, бяха използвани като налични факти в паралелното преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, със съгласието на този производител.

2.2. Констатации

- (67) Констатациите от междинното преразглеждане, описани в раздел 6 по-долу, бяха използвани като налични факти за целите на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

2.3. Дъмпингов марж

- (68) Както е предвидено в член 2, параграф 11 от основния регламент дъмпинговият марж беше определен въз основа на сравнение между среднопотеглената нормална стойност за всеки вид продукт и среднопотеглената експортна цена за съответния вид разглеждан продукт. При сравнението не беше установено наличие на дъмпинг.

2.4. Вероятност от повторение на дъмпинга

- (69) По отношение на вероятността от повторение на дъмпинга бяха анализирани следните елементи: обема и цените на дъмпинговия внос от Украйна, привлекателността на пазара на Съюза и на други трети пазари, наличния производствен капацитет и свръхкапацитет за износ на украинския производител.

а) Обем и цени на дъмпинговия внос от Украйна

- (70) Вносът на дъски за гладене с произход от Украйна се е увеличил с 24 %. Съответният пазарен дял леко е нараснал от 8 % през 2008 г. на 10 % през разследвания период в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките.
- (71) През разглеждания период цените на вноса са следвали същите тенденции като продажните цени на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза. Като цяло цените на вноса са се увеличили от 2008 г. до разследвания период в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките с 14 %.

б) Привлекателност на пазара на Съюза и на други трети пазари

- (72) По време на разглеждания период украинските експортни цени за трети държави като цяло са били по-ниски в сравнение с тези на пазара на Съюза. Тази ценова разлика е достигнала повече от 10 % от равнището на експортните цени по време на разследвания период в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

- (73) Украинските експортни цени за трети държави като цяло са под ценовото равнище на украинския износ за Съюза, което е в подкрепа на заключението, че пазарът на Съюза е привлекателен, тъй като може да генерира по-високи приходи.

⁽¹⁾ Вж. съображения 57 и 67 от Регламент (ЕО) № 1243/2010

в) Наличен производствен капацитет и свръхкапацитет за износ на украинския производител

- (74) По време на разследвания период в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките Украйна е насочвала само малка част от производствения си капацитет за износ.
- (75) Съгласно информацията, събрана по време на разследването, не се предвижда украинският капацитет да се увеличи допълнително. Следователно няма вероятност износът за Съюза да нарасне, в случай че мерките бъдат отменени.
- г) Заключение относно вероятността от повторение на дъмпинга — Украйна
- (76) С оглед на гореизложеното, по-специално констатациите относно очакваното развитие на капацитета, беше счетено, че няма вероятност украинският производител износител да възобнови износа на вредоносни количества на дъмпингови цени към пазара на Съюза в краткосрочен до средносрочен план, ако мерките бъдат отменени.

3. Дъмпинг — междинно преразглеждане — Украйна

3.1. Нормална стойност

- (77) В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент беше проверено дали общият обем на продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт на независими клиенти е бил представителен по време на разследвания период в рамките на междинното преразглеждане, т.е. дали общият обем на тези продажби е представлявал 5 % или повече от експортните продажби на разглеждания продукт за Съюза. Въз основа на това продажбите на вътрешния пазар на оказалия съдействие украински производител бяха счетени като цяло за представителни.
- (78) След това Комисията идентифицира онези видове продукти, продавани на вътрешния пазар, които са били идентични или сравними с видовете, продавани за износ към Съюза.
- (79) За всеки вид на продукта, продаван от производителя износител на неговия вътрешен пазар и счетен за идентичен или сравним с вида на продукта, продаван за износ в Съюза, бе преценено дали продажбите на вътрешния пазар са достатъчно представителни за целите на член 2, параграф 2 от основния регламент. Продажбите на определен вид на продукта на вътрешния пазар бяха приети за достатъчно представителни, ако общият обем на продажбите на този вид на продукта за независими клиенти на вътрешния пазар по време на разследвания период в рамките на междинното преразглеждане представлява най-малко 5 % от общия обем на продажбите на сравнимия вид на продукта, продаван за износ към Съюза.
- (80) След това се разгледа дали продажбите на вътрешния пазар на сходния продукт могат да се считат за извършени при обичайни търговски условия съгласно член 2, параграф 4 от основния регламент, като се установи за всеки вид продукт делът на рентабилните

продажби, извършени на независими клиенти на вътрешния пазар.

- (81) В случаите когато обемът на продажбите на даден вид продукт, продаван на нетни продажни цени, равни или по-високи от изчисления производствен разход, е съставлявал повече от 80 % от общия обем на продажбите за този вид и когато среднопотеглената продажна цена е била равна или по-висока от производствените разходи за единица продукция, нормалната стойност бе основана на действителната цена на вътрешния пазар, изчислена като среднопотеглената стойност на цените при всички продажби на вътрешния пазар на този вид, направени по време на разследвания период в рамките на междинното преразглеждане, независимо от това дали тези продажби са носели или не са носели печалба
- (82) Когато обемът на рентабилните продажби на даден вид на продукта е представлявал 80 % или по-малко от общия обем на продажбите на този вид или когато среднопотеглената цена на съответния вид е била по-ниска от разходите за производство на единица продукция, нормалната стойност бе основана на действителната цена на вътрешния пазар, изчислена като среднопотеглена стойност само на рентабилните продажби на вътрешния пазар на този вид през разследвания период в рамките на междинното преразглеждане.

- (83) По отношение на видовете продукти, които не са били рентабилни, нормалната стойност беше конструирана в съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент. Нормалната стойност беше конструирана чрез прибавяне към производствените разходи на украинския производител по време на разследвания период в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките на среднопотеглените продажбени, общи и административни разходи (SG&A), осъществени при обичайни търговски условия и среднопотеглената печалба, реализирана за видовете продукт, които са рентабилни.

3.2. Експортна цена

- (84) Тъй като украинският производител износител е реализирал експортни продажби към Съюза пряко на независими клиенти в Съюза, в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент експортните цени се основават на действително платените или подлежащите на плащане цени за разглеждания продукт.

3.3. Сравнение

- (85) Нормалната стойност и експортната цена бяха сравнени на базата на цена франко завода. За да се гарантира обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент под формата на корекции надлежно бяха отчетени разликите, които засягат цените и тяхната сравнимост. Бяха направени корекции по отношение на разходите за транспорт, застраховка, обработка и допълнителните разходи, опаковане, кредити, банкови такси и комисиони във всички случаи, в които беше установено, че се отразяват върху сравнимостта на цените.

3.4. Дълпингов марж

- (86) Както е предвидено в член 2, параграф 11 от основния регламент дълпинговият марж беше определен въз основа на сравнение между среднопрегтеглената нормална стойност за всеки вид продукт и среднопрегтеглената експортна цена за съответния вид разглеждан продукт. При сравнението не беше установено наличие на дълпинг.

4. Траен характер на променените обстоятелства — Украйна

- (87) В съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент беше разгледано също така дали има основание да се счита, че променените обстоятелства са с траен характер.

4.1. Траен характер на променените обстоятелства

- (88) Украинският производител е реструктурирал организацията на продажбите си, така че от декември 2010 г. всичките му експортни продажби на разглеждания продукт за Съюза са били извършвани пряко към независими клиенти, без участието на свързани търговски дружества. Поради това изчислението на експортните цени беше коригирано, така че да бъдат отчетени тези нови обстоятелства.
- (89) Тези промени се считат за промени с дълготраен характер, тъй като задачите, които преди това са били извършвани от свързаното дружество, са действително прехвърлени на украинския производител за период от около една година. Не бяха установени показатели, които да сочат възможни бъдещи промени в структурата на продажбите. На това основание е направен изводът, че променените обстоятелства имат траен характер.

Г. ОПРЕДЕЛЕНИЕ ЗА ПРОМИШЛЕНОСТ НА СЪЮЗА

Производство и промишленост на Съюза

- (90) Както бе изчислено, сходният продукт е бил произвеждан от около 20—30 производители в Съюза. Те представляват промишлеността на Съюза по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент.
- (91) Годишното производство на промишлеността на Съюза бе оценено въз основа на констатациите, направени при разследването, посочено в съображение 1 по-горе, по отношение на вноса на дъски за гладене от Since Hardware (Guangzhou) Co, китайски производител износител на дъски за гладене и въз основа на данните, предоставени от оказалите съдействие производители от Съюза. Както е посочено в съображение 65 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 1243/2010 на Съвета за налагане на антидълпингови мерки върху вноса на горепомнатия производител износител, годишното производство на Съюза на дъски за гладене се изчислява на над 5 милиона бройки през 2009 г. Поради това и при липсата на друга информация, бе сметнено за разумно да се приеме, че общото годишно производство на Съюза е било от порядъка на 5 милиона бройки в началото на разглеждания период на настоящото преразглеждане с

оглед изтичане на срока на действие на мерките (2008 г.). Развитието на производствения обем през разглеждания период беше установено въз основа на тенденциите в обема на производството на оказалите съдействие производители от Съюза. Така определеният обем на производството на Съюза е възлизал на приблизително 5,2 милиона бройки през РППИСДМ.

- (92) Както бе посочено в съображение 20 по-горе, в извадката бяха включени трима производители от Съюза, които представляват повече от 40 % от общото производство на Съюза на сходния продукт. Тези производители, включени в извадката, представиха отговори на въпросника.
- (93) Освен това четирима други производители от Съюза представиха обща информация за техните данни за производство и продажби.
- (94) Бе установено, че горепосочените седем производители от Съюза представляват повече от 55 % от общото производство на сходния продукт в Съюза.
- (95) Пазарът на Съюза на дъски за гладене се характеризира предимно с малки и средни производители, разположени в няколко държави членки, включително Германия, Италия, Нидерландия, Полша, Португалия, Испания и Обединеното кралство.

Д. СЪСТОЯНИЕ НА ПАЗАРА НА СЪЮЗА

- (96) Тъй като има само един производител износител от Украйна, потреблението на Съюза и някои от макроикономическите показатели са представени под формата на индекси или диапазони, за да се запази поверителността съгласно член 19 от основния регламент
- ##### 1. Потребление на Съюза
- (97) Потреблението в Съюза бе установено на основата на обема на продажбите, реализирани от промишлеността на Съюза на пазара на Съюза, както е описано в съображение 100 и обема на вноса, както е записано в базата данни по член 14, параграф 6.
- (98) Що се отнася до обема на вноса от КНР, не беше възможно да бъдат използвани данните от единствения оказал съдействие китайски износител, за да се определи чрез екстраполиране общият обем на вноса от КНР, тъй като той е представлявал само много малка част от общия внос от КНР. Поради това общият обем на вноса трябваше да бъде установен въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент. Тъй като съответните кодове по КН в данните от Евростат обхващат повече продукти, различни от разглеждания продукт, данните от Евростат не бяха сметнени за подходящи за установяване на обема на вноса от КНР. Следователно, предвид изключително ниската степен на съдействие от страна на китайските производители износители, както и липсата на съдействие от страна на несвързаните вносители, единственият надежден статистически

източник за определяне на обемите на вноса беше информацията, съдържаща се в базата данни по член 14, параграф 6. Тъй като обемите на вноса в базата данни по член 14, параграф 6 са описани само в kg, данните трябваше да бъдат превърнати в бройки (единици), като бе използван обменният курс, установен за вноса от Украйна в паралелно проведеното междинно преразглеждане. Това бе сметнено за обосновано, тъй като вносът на китайското дружество, оказало съдействие, не бе приет за представителен и в допълнение, както е посочено в съображение 36 по-горе, Украйна също беше използвана като държава аналог с цел определяне на нормалната стойност за КНР и следователно данните бяха приети за представителни за определяне на равнището на вноса от КНР.

- (99) В случая на вноса от Украйна бяха използвани проверените данни, представени в отговора на въпросника в паралелно проведеното междинно преразглеждане. Въпреки че разследваният период в рамките на междинното преразглеждане бе определен от 1 април 2011 г. до 31 март 2012 г. и следователно не обхваща първото тримесечие на разследвания период в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките, беше установено, че тази информация все пак

е подходяща за определянето на обема на вноса. В действителност тази информация бе проверена и бе установено, че е точна и представителна за определяне на обемите на вноса от Украйна през разследвания период в рамките на преразглеждането с оглед изтичане на срока на действие на мерките.

- (100) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза бе изчислен чрез екстраполиране на съотношението между общия обем на производството и общия обем на продажбите на седемте оказали съдействие производители от Съюза към общия изчислен обем на производството на промишлеността на Съюза за всяка година от разглеждания период.
- (101) На тази основа потреблението на Съюза е спаднало с 11 % между 2008 г. и РПИСЦДМ. По-конкретно, търсенето е спаднало със 7 процентни пункта между 2008 г. и 2009 г., след което се е увеличило с 9 процентни пункта между 2009 г. и 2010 г. По време на РПИСЦДМ потреблението в Съюза е възлизало на 9 до 10 милиона бройки, което представлява спад от 13 процентни пункта спрямо предходната година.

Таблица 1

Обем (в хиляди бройки)	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РПИСЦДМ (2011 г.)
Потребление	10 000 - 11 000	9 000 - 10 000	10 000 - 11 000	9 000 - 10 000
Индекс	100	93	102	89

Източник: базата данни по член 14, параграф 6, отговори на въпросника

2. Внос от засегнатите държави

Кумулативна оценка на въздействието на вноса от засегнатите държави

- (102) В първоначалното разследване, приключило през 2007 г., вносът с произход от КНР и Украйна беше оценен кумулативно в съответствие с член 3, параграф 4 от основния регламент. Беше разгледано дали кумулативната оценка е подходяща и за настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките.
- (103) В това отношение беше установено, че дъмпинговият марж, определен за вноса от КНР, е над нивото *de minimis* (11,5 %), посочено в член 9, параграф 3 от основния регламент. Що се отнася до вноса от Украйна, за РПИСЦДМ не беше установен дъмпинг, нито вероятност от повторение на дъмпинга. По тези причини вносът от Украйна не следва да бъдат кумулиран с този от КНР, тъй като не са спазени критериите, определени в член 3, параграф 4 от основния регламент.

3. Внос от КНР

3.1. Обем и пазарен дял

- (104) Както беше посочено по-горе в съображение 98, предвид изключително ниското равнище на съдействие на китайските производители износители, общият обем на вноса от КНР беше определен въз основа на наличната информация в базата данни по член 14, параграф 6 в съответствие с член 18 от основния регламент.

- (105) На тази основа вносът на разглеждания продукт от КНР е намалял в абсолютни стойности от 4 до 4,5 милиона бройки през 2008 г. на 1,5 до 2,0 милиона бройки през РПИСДМ, което представлява намаление с 59 % през разглеждания период. Този спад е бил особено ясно изразен между 2010 г. и РПИСДМ, когато вносът от КНР е намалял от 3 до 3,5 милиона през 2010 г. до 1,5 до 2,0 милиона бройки през РПИСДМ с 36 процентни пункта. Това намаление съвпада с повторното въвеждане на антидъмпинговото мито по отношение на Since Hardware през декември 2010 г. (вж. съображение 64 по-горе).
- (106) Макар пазарният дял на вноса от Китай да е намалял с 22 процентни пункта по време на разглеждания период, пазарният дял, притежаван по време на РПИСДМ, т.е. 15—20 %, е бил значителен.

Таблица 2

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РПИСДМ (2011 г.)
Обеми на вноса от КНР, предмет на мерките (в хиляди бройки)	4 000 - 4 500	3 000 - 3 500	3 000 - 3 500	1 500 - 2 000
Индекс	100	73	76	40
Пазарен дял на вноса от КНР, предмет на мерките (в тонове)	40 % - 45 %	30 % - 35 %	30 % - 35 %	15 % - 20 %

Източник: базата данни по член 14, параграф 6

3.2. Цени и подбиване на цените

- (107) Поради изключително ниската степен на съдействие от страна на китайските производители износители среднопотеглената цена на вноса от КНР трябваше да бъде установена въз основа на наличните факти в съответствие с член 18 от основния регламент, т.е. на основата на информацията, съдържаща се в базата данни по член 14, параграф 6. Съдържащата се там информация бе обърната в цени/бройка в резултат на горепосочената методика (вж. съображение 104 по-горе). Цените на вноса, установени при тази методика, са се увеличили от 7,0 евро/бройка през 2008 г. на 8,2 евро/бройка през РПИСДМ, т.е. със 17 %.

Таблица 3

Цена на вноса, предмет на мерките, в евро/бройка	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РПИСДМ (2011 г.)
КНР	7,0	8,3	8,4	8,2
Индекс	100	119	121	117

Източник: базата данни по член 14, параграф 6

- (108) За да се определи подбиването на цената през РПИСДМ среднопотеглената продажна цена на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти на пазара на Съюза, коригирани на равнище франко завода (т.е. без да включват транспортните разходи в Съюза и след приспадане на отстъпките и рабатите), бяха сравнени със съответната среднопотеглена цена на вноса, установена по-горе в съображение 107, на база CIF със съответните корекции за митата.

- (109) Сравнението показва, че когато е изразен като процент от оборота на включените в извадката производители от Съюза по време на РПИСДМ, вносът от КНР е подбивал цените на промишлеността на Съюза с почти 20 %.

4. Внос от Украйна

- (110) Както беше споменато по-горе в съображение 99, обемите и цените на вноса от Украйна бяха установени въз основа на проверените отговори на въпросника, представени от украинския производител износител в паралелно проведеното продължавашо междинно преразглеждане.
- (111) Таблицата по-долу показва развитието на вноса от Украйна по време на разглеждания период по отношение на обема и пазарния дял.

Таблица 4

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РПИСДМ (2011 г.)
Обеми на вноса от Украйна, предмет на мерките (в хиляди бройки)	700-900	800-1 000	900-1 100	900-1 100
Индекс	100	104	128	124
Пазарен дял на вноса от Украйна, предмет на мерките	6 % - 9 %	7 % - 10 %	8 % - 11 %	9 % - 12 %

Източник: проверени отговори на въпросника

- (112) Вносът на дъски за гладене с произход от Украйна се е увеличил с 24 % между 2008 г. и 2011 г. Украйна е успяла да увеличи своя внос, главно поради по-високото антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене с произход от КНР. Освен това изменението на антидъмпинговото мито за Украйна през юли 2010 г. от 9,9 % до 7,7 % е допринесло за това развитие, което е направило украинския внос по-конкурентоспособен на пазара на Съюза.
- (113) Таблицата по-долу показва развитието на средните CIF цени на границата на Съюза на вноса от Украйна, предмет на мерките.

Таблица 5

Цена на вноса, предмет на мерките, в евро/бройка	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РПИСДМ (2011 г.)
Украйна	8 - 10	9 - 11	10 - 12	9 - 11
Индекс	100	110 - 115	115 - 120	110 - 115

Източник: проверени отговори на въпросника

- (114) Както е посочено в таблица 5 по-горе, средната цена на вноса се е увеличила с 10—15 % по време на разглеждания период и почти е достигнала до ценовото равнище на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза по време на РПИСДМ.

5. Внос от други трети държави, които не са обект на мерките

- (115) Обемът на вноса от други трети държави, които не са обект на мерките, бе установен въз основа на базата данни по член 14, параграф 6, преобразувани в бройки, като се използва същата методика както за определяне на обемите на вноса от КНР, съгласно описаното в съображение 98 по-горе. Това бе сметнено за обосновано, тъй като съответните кодове по КН в данните от Евростат обхващат и други продукти, различни от разглеждания продукт, и поради това не бяха сметнати за подходящи, за да се определи обемът на вноса от други трети държави.
- (116) Таблицата по-долу показва развитието на вноса от други трети държави по време на разглеждания период по отношение на обема и пазарния дял, както и средната цена на този внос.

Таблица 6

Обем на вноса от други трети държави в хиляди бройки	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РПИСДМ (2011 г.)
Турция	300-500	500-700	700-900	800-1,000
Индекс	100	160-170	215-225	225-235
други трети държави	400-600	600-800	900-1 100	700-900
Индекс	100	130-140	190-200	150-160

Обем на вноса от други трети държави в хиляди бройки	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РПИСЦМ (2011 г.)
Общо за всички други държави	700-1,100	1,100-1,500	1,600-2,000	1,500-1,900
Индекс	100	140-150	200-210	180-190
Пазарен дял на вноса с произход от всички други трети държави	5 % - 10 %	10 % - 15 %	15 % - 20 %	15 % - 20 %
Цени на вноса от всички други държави (евро/бройка)	7,7	8,1	8,2	9,0

Източник: базата данни по член 14, параграф 6

- (117) Обемът на вноса от други трети държави като цяло се е увеличил през разглеждания период. Въпреки че той като цяло се е увеличил дори повече от два пъти, между 2008 г. и 2010 г., между 2010 г. и РПИСЦМ отново е настъпил спад. На тази основа обемът на вноса от други трети държави се е увеличил значително през разглеждания период и е достигнал 1,5—1,9 милиона бройки през РПИСЦМ, което съответства на пазарен дял от порядъка на 15—20 % през РПИСЦМ. По-голямата част от този внос е от Турция, където вносът е нараснал от 0,3—0,5 милиона бройки през 2008 г. на 0,8—1,0 милиона бройки през РПИСЦМ.
- (118) Средната цена на вноса от други трети държави, които не са обект на мерки, се е увеличил от 7,7 евро/бройка през 2008 г. на 9,0 евро/бройка през РПИСЦМ, т.е. увеличение от 17 %.

6. Икономическо състояние на промишлеността на Съюза

- (119) В съответствие с член 3, параграф 5 от основния регламент проверката на въздействието на дъмпинговия внос върху промишлеността на Съюза включи оценка на всички икономически фактори и показатели, влияещи върху състоянието на промишлеността на Съюза през разглеждания период.
- (120) Както е посочено в съображение 20 по-горе, за проверката на евентуалната вреда, понесена от промишлеността на Съюза, бе използвана извадка.
- (121) За целите на анализа на вредата показателите за вреда бяха установени на две равнища:
- макроикономическите показатели (производство, производствен капацитет, степен на използване на производствения капацитет, производителност, обем на продажбите, пазарен дял, растеж, заетост и размер на дъмпинговия марж и възстановяване от въздействието на предишен дъмпинг) бяха оценени на равнището на цялото производство на Съюза, изчислено на базата на информацията, събрана от производителите, които се отзоваха;
 - анализът на микроикономическите показатели (средни единични цени, разходи за единица продукция, складови наличности, възнаграждения, рентабилност, възвръщаемост на инвестициите, паричен поток, способност за привличане на капитали и инвестиции) бе направен въз основа на информацията, предоставена от тримата включени в извадката производители от Съюза..

6.1. Макроикономически показатели

а) Производство

- (122) Общото производство на Съюза бе оценено, както е описано по-горе в съображение 91. На тази основа производството на Съюза се е увеличило с 4 % между 2008 г. и РПИСЦМ. По-конкретно то е намаляло с 2 % между 2008 г. и 2009 г., но се е увеличило с 6 процентни пункта между 2009 г. и РПИСЦМ до около 5,2 милиона бройки.

Таблица 7

в хиляди бройки	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РПИСЦДМ (2011 г.)
Производство	5,000	4,887	5,072	5,194
Индекс	100	98	101	104

Източник: отговори на въпросника

б) Производствен капацитет и оползотворяване на капацитета

(123) Производственият капацитет бе оценен чрез прилагане на съотношението между общия производствен обем и общия капацитет на седемте оказали съдействие производители от Съюза за всяка година от разглеждания период към общото производство на промишлеността на Съюза, както е установено в съображение 122 по-горе.

(124) Производственият капацитет на промишлеността на Съюза е нараснал със 17 % по време на разглеждания период. Това увеличение обаче се отнася само до един от производителите от Съюза, докато другите оказали съдействие производители от Съюза са имали устойчиви производствени капацитети през разглеждания период. Констатациите от разследването сочат, че някои от неоказалите съдействие производители от Съюза може да са закрили своите производствени съоръжения, като по този начин са намалили общия производствен капацитет на Съюза по време на разглеждания период, което не е отразено в таблица 8 по-долу. При разследването се установи също така, че промишлеността на Съюза произвежда и други продукти освен разглеждания продукт (като сушилни) частично на едни и същи производствени линии. Освен това разследването показва, че производителите от Съюза също могат да преминават лесно от производството на разглеждания продукт към производството на други продукти и обратното. Поради

това не беше възможно да се определи ясно производственият капацитет за разглеждания продукт.

(125) През 2008 г. използването на капацитета е било 66 %, като по време на РПИСЦДМ е спаднало леко до 58 %. Както е посочено в предходното съображение, общият производствен капацитет на Съюза не би могъл да бъде надеждно определен. Тъй като използването на капацитета е установено на базата на общия капацитет, то също така не може непременно да се счита за значим показател за вредата в този случай.

Таблица 8

в хиляди бройки	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РПИСЦДМ (2011 г.)
Производствен капацитет	7,592	7,962	8,375	8,906
Индекс	100	105	110	117
Използване на капацитета	66 %	61 %	61 %	58 %
Индекс	100	93	92	89

Източник: отговори на въпросника

в) Обем на продажбите

(126) Обемът на продажбите на промишлеността на Съюза беше установен, както е описано в съображение 100 по-горе. Така между 2008 г. и РПИСЦДМ обемът на продажбите на промишлеността на Съюза за несвързани клиенти на пазара на Съюза се е увеличил с 10 %. Това увеличение е било особено изразено между 2010 г. и РПИСЦДМ, когато обемите на продажбите са се увеличили със 7 процентни пункта. Това съвпада с намаляването на вноса от КНР поради налагането на антидъмпингово мито на Since Hardware (Guangzhou) Co.

Таблица 9

в хиляди бройки	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РПИСЦДМ (2011 г.)
Продажби на несвързани клиенти в Съюза	4,300 - 4,500	4,300 - 4,500	4,500 - 4,700	4,800 - 5,000
Индекс	100	99	103	110

Източник: отговори на въпросника

г) Пазарен дял

(127) По време на разглеждания период промишлеността на Съюза е възвърнала пазарния си дял, който се е увеличил от 40—45 % през 2008 г. на 50—55 % през РПИСЦДМ, т.е. с 24 %. Това увеличение се дължи най-вече на спада в потреблението, както и на обема на вноса от Китай и едновременното увеличение на обема на продажбите на промишлеността на Съюза.

Таблица 10

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РППИСДМ (2011 г.)
Пазарен дял на производителите от Съюза	40 % - 45 %	45 % - 50 %	40 % - 45 %	50 % - 55 %
Индекс	100	107	101	124

Източник: отговори на въпросника, базата данни по член 14, параграф 6

д) Р а с т е ж

- (128) Потреблението на Съюза е намаляло между 2008 г. и РППИСДМ. Успоредно с това обемът на продажбите от промишлеността на Съюза на пазара на Съюза се е увеличил с 10 %, а пазарният дял на промишлеността на Съюза се е увеличил с 24 %. Аналогично, производството на промишлеността на Съюза се е увеличило с 4 %, инвестициите са се увеличили повече от два пъти (съображение 141 по-долу), а заетостта се е увеличила с 10 % (съображение 129 по-долу) през същия период. Поради това може да се направи заключението, че промишлеността на Съюза е регистрирала известен растеж през разглеждания период.

е) З а е т о с т

- (129) Заетостта и тенденциите на заетостта за цялата промишленост на Съюза бяха оценени чрез екстраполиране на наличните данни по отношение на оказалите съдействие производители от Съюза. В съответствие с увеличението на продажбите, равнището на заетостта на промишлеността на Съюза се е повишило с 10 % между 2008 г. и РППИСДМ.

Таблица 11

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РППИСДМ (2011 г.)
Заетост при производството на сходния продукт	655	672	736	722
Индекс	100	102	112	110

Източник: отговори на въпросника

ж) П р о и з в о д и т е л н о с т

- (130) През разглеждания период производителността на работната сила на промишлеността на Съюза, измерена като продукция (в бройки) на заето лице за една година, е намаляла с 6 %. Това е свързано с факта, че производството се е увеличило в по-малка степен от заетостта.

Таблица 12

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РППИСДМ (2011 г.)
Производителност (в хиляди бройки на заето лице)	7,6	7,3	6,9	7,2
Индекс	100	95	90	94

Източник: отговори на въпросника

з) Р а з м е р н а д ъ м п и н г о в и я м а р ж и в ъ з с т а н о в я в а н е о т п р е д и ш е н д ъ м п и н г

- (131) Дъмпинговият марж е бил значително над нивото *de minimis*. Във връзка с въздействието на размера на действителните дъмпингови маржове върху промишлеността на Съюза, предвид по-специално обема и цените на вноса от КНР, това въздействие не може да се счита за незначително.

- (132) По отношение на въздействието на предишния дъмпинг, въпреки че разгледаните по-горе показатели показват известно подобрене, те също така свидетелстват, че промишлеността на Съюза продължава да е нестабилна и уязвима.

6.2. М и к р о и к о н о м и ч е с к и п о к а з а т е л и

а) Ц е н и и д р у г и ф а к т о р и , к о и т о о к а з в а т в л и я н и е в ъ р х у ц е н и т е

- (133) Средните продажни цени на включените в извадката производители от Съюза за несвързани клиенти в Съюза са се развивали, както е показано в таблицата по-долу. Средните цени са се запазили относително стабилни през разглеждания период, макар и с леко нарастване през РППИСДМ. Както е посочено по-горе, това увеличение е съвпаднало с налагането на антидъмпингови мерки по отношение на Since Hardware (Guangzhou) Co.

Таблица 13

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РППИСДМ (2011 г.)
Единична цена на пазара на Съюза (евро/бройка)	10,9	10,7	10,9	11,2
Индекс	100	98	100	103
Разходи за производството на единица продукция (евро/бройка)	10,9	10,5	11,0	11,4
Индекс	100	96	101	105

Източник: отговори на въпросника

- (134) Продажните цени следват тенденциите в цените на основните суровини (т.е. стомана). Продажните цени и разходи са останали относително стабилни през разглеждания период, макар че разходите са се увеличили малко повече от продажните цени, което се е отразило негативно върху рентабилността на промишлеността на Съюза между 2008 г. и РППИСДМ. Промишлеността на Съюза обаче не е била в състояние да повиши цените си до устойчиви нива, а е била принудена да се съобразява с ниските цени на китайския внос, за да си възвърне пазарния дял в период на спад в потреблението.

б) Разходи за труд

- (135) Средните заплати са били стабилни през разглеждания период, докато себестойността на единица продукция се е увеличила с 3 % (таблица 13 по-горе).

Таблица 14

евро/работник	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РППИСДМ (2011 г.)
Средна заплата	20,669	19,377	19,885	20,523
Индекс	100	94	96	99

Източник: отговори на въпросника

в) Складови наличности

- (136) Обемът на складовите наличности се е увеличил през разглеждания период. Нивото на складовите наличности е било с 56 % по-високо през РППИСДМ в сравнение с равнищата от 2008 г.

Таблица 15

в хиляди бройки	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РППИСДМ (2011 г.)
Складови наличности в края на периода	94	137	184	146
Индекс	100	147	197	156

Източник: отговори на въпросника

г) Рентабилност и възвръщаемост на инвестициите

- (137) Промишлеността на Съюза е била в състояние леко да увеличи своята рентабилност между 2008 г., когато е достигнала точката на рентабилност, и 2009 г., когато тя е достигнала до 2 %. Независимо от това, рентабилността е спаднала отново през 2010 г. и е продължила да спада през РППИСДМ, когато е достигнала до равнище от -1,7 %. Като цяло рентабилността е намаляла с почти 2 % по време на разглеждания период. Както е посочено в съображение 134 по-горе, това се е дължало предимно на факта, че промишлеността на Съюза не е била в състояние да увеличава продажните си цени успоредно с нарастването на разходите, тъй като е била принудена да се съобразява с ниските цени на китайския внос, за да си възвърне пазарния дял.
- (138) Възвръщаемостта на инвестициите, изразена като печалбата в процент от нетната балансова стойност на инвестициите, в общи линии е следвала тенденциите по отношение на рентабилността. Тя се е повишила между 2008 г. и 2009 г., а се е понижала между 2009 г. и РППИСДМ. Понижаването на възвръщаемостта на инвестициите е по-ярко изразено в сравнение с намалението в нивата на рентабилността в резултат на увеличените инвестиции, както е показано в съображение 141 по-долу.

Таблица 16

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РППИСДМ (2011 г.)
Рентабилност (% от нетните продажби)	0,0 %	2,0 %	-0,8 %	-1,7 %
Индекс	100	102	99	98
Възвръщаемост на инвестициите (печалба в процент от нетната балансова стойност на инвестициите)	-4 %	96 %	-20 %	-82 %
Индекс	100	200	84	22

Източник: отговори на въпросника

д) Паричен поток и способност за привличане на капитал

- (139) Нетният паричен поток от оперативни дейности, който е израз на способността на промишлеността да финансира самостоятелно дейностите си, изразен като процент от оборота от сходния продукт, се е подобрил успоредно с рентабилността от 2008 г., от точката на рентабилност до 5 % през 2009 г. Той е спаднал до 3 % през 2010 г. и е бил отрицателен през РППИСДМ.

Таблица 17

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РППИСДМ (2011 г.)
Паричен поток (% от оборота)	0 %	5 %	3 %	-1 %

Източник: отговори на въпросника

(140) Няма особени признаци, че промишлеността на Съюза е изпитвала затруднения при привличането на капитал.

е) Инвестиции

(141) Годишните инвестиции на включените в извадката производители в производството на сходния продукт са се увеличили повече от два пъти между 2008 г. и РПИСЦДМ. Те са се увеличили рязко между 2008 г. и 2009 г. Увеличението на инвестициите може да се обясни с усилията за реструктуриране, осъществени от промишлеността на Съюза чрез инвестиране в производствения процес, за да бъде той по-конкурентоспособен. Между 2010 г. и РПИСЦДМ се е наблюдавал спад, докато нивото на инвестициите е останало значително по-високо в сравнение с 2008 г.

Таблица 18

	2008 г.	2009 г.	2010 г.	РПИСЦДМ (2011 г.)
Нетни инвестиции (в хиляди евро)	239	504	1 046	569
Индекс	100	211	438	239

Източник: отговори на въпросника

7. Заключение относно вредата

(142) Анализът на макроикономическите показатели показва признаци на подобряване, в частност по отношение на обема на производството и на продажбите, както и на пазарния дял на промишлеността на Съюза през разглеждания период. В същото време някои от съответните микроикономически показатели са се понижали, като например рентабилността и възвръщаемостта на инвестициите. Въпреки че продажните цени леко са се увеличили, те не са могли да достигнат устойчиво равнище и да бъдат съобразени с увеличението на производствените разходи. Това се обяснява главно с факта, че пазарният дял на вноса от КНР е останал на високи нива през целия разглеждан период, като цените на китайският внос са били ниски, а промишлеността на Съюза е трябвало да се съобразява с тях, за да си възвърне пазарния дял.

(143) Поради това мерките, наложени по отношение на КНР, само отчасти са помогнали на промишлеността на Съюза да се възстанови от понесената вреда.

(144) С оглед на горепосочения анализ състоянието на промишлеността на Съюза се е подобрило и не е установена съществена вреда. Независимо от това и въпреки явните

положителни тенденции и значителни усилия за реструктуриране, промишлеността на Съюза продължава да е нестабилна и уязвима.

Е. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПОВТОРНО ВЪЗНИКВАНЕ НА ВРЕДАТА

1. Предварителни бележки

(145) Както беше посочено по-горе в съображения 51—52, с оглед на ниското ниво на съдействие от страна на китайските производители износители, в анализа на вътрешния китайски пазар и на износа от КНР за други трети държави трябваше да бъде използвана наличната информация, т.е. информацията, публикувана в рамките на петгодишния преглед от юни 2010 г., извършен от американската Комисия за международна търговия („петгодишен преглед на САЩ“).

(146) През разглеждания период промишлеността на Съюза се е оказала в уязвимо положение, като все още е била изложена на причиняващия вреда дъмпингов внос от КНР.

(147) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент вносът от засегнатата държава беше разглеждан, за да се установи дали съществува вероятност от повторение на вредата, ако бъде позволено отпадането на мерките.

2. Въздействие на прогнозния обем на вноса и на ценовия ефект, в случай че мерките бъдат отменени

(148) Както бе посочено по-горе, по отношение на вноса от КНР съществува вероятност за продължаване на дъмпинга, ако се допусне отпадане на мерките. При евентуално отпадане на мерките обемът на вноса на разглеждания продукт от КНР най-вероятно би се увеличил, при цени, подбиващи в значителна степен продажните цени на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза. Разследването показва, че основните клиенти на промишлеността на Съюза са търговци на дребно, а именно големи супермаркети, които са в силна позиция за договаряне и които ще набавят все по-голяма част от дъските за гладене от КНР, като тези дъски за гладене най-вероятно ще навлязат на пазара на много ниски дъмпингови цени. Поради това ценовият натиск върху промишлеността на Съюза вероятно ще се увеличи и тя ще бъде принудена да намали цените си, което ще окаже пагубно влияние върху рентабилността ѝ, която вече е била отрицателна през РПИСЦДМ.

(149) По този начин на фона на нестабилното и уязвимо състояние на промишлеността на Съюза, увеличеният обем и цените на дъмпинговия внос от КНР биха довели до тежки финансови загуби и намаление на пазарния дял.

(150) Поведението на китайския износител, който в миналото се е ползвал от нулево мито, Since Hardware (Guangzhou) Co, може да се счита за ясен показател за вероятното поведение на китайските износители, ако митата отпаднат. Припомня се, че Since Hardware (Guangzhou) Co, което се е ползвало от нулево мито в миналото (от април 2007 г. до декември 2010 г.), е увеличило значително износа си за Съюза на дъмпингови цени, които са подбивали цените на промишлеността на Съюза по време на посочения период. Както бе посочено по-горе провеждането на антидъмпингово разследване относно това дружество доведе до налагането на окончателно антидъмпингово мито в размер на 35,8 %. Настоящото разследване също така стигна до заключението, че обемът на вноса от дружеството по време на разследвания период в рамките на това разследване (2009 г.) се е удвоил в сравнение с вноса на същото дружество по време на разследвания период в рамките на първоначалното разследване, приключило през 2007 г. (2005 г.). В разследването по отношение на Since Hardware (Guangzhou) Co се стигна до заключението, че вследствие на това промишлеността на Съюза е понесла съществена вреда.

(151) Освен това разследването показва, че преди започването на настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките китайските производители износители вече са предлагали на потенциални клиенти в Съюза цени, значително подбиващи продажните цени на промишлеността на Съюза. Това показва, че има голяма вероятност китайските производители износители да се опитат да навлязат на пазара на Съюза с по-големи количества като понижат цените си под сегашните равнища, ако се позволи мерките да отпаднат.

3. Привлекателност на пазара на Съюза, съществуващи мерки в други трети държави и свободен капацитет

(152) Както е посочено по-горе в съображения 55—57, китайското производство на дъски за гладене е силно ориентирано към износа и, дори след налагането на мерките, Съюзът остава неговият най-голям и привлекателен пазар.

(153) За китайските производители износители САЩ е вторият по големина пазар за износ. Достъпът до пазара на САЩ обаче продължава да бъде ограничен поради наличието на строги антидъмпингови мерки, които бяха продължени до 2015 г. Това прави още по-голяма вероятността вносът от КНР да бъде насочен към пазара на Съюза в още по-големи количества, ако мерките не бъдат запазени.

(154) Съгласно информацията, събрана от Комисията от „петгодишния преглед на САЩ“, е налице потенциално висок свободен производствен капацитет в КНР, който

лесно може да бъде допълнително увеличен, ако антидъмпинговите мерки отпаднат, тъй като производството на дъски за гладене от КНР се основава на работната сила и евентуалното увеличение на производството не изисква значителни инвестиции или специфични умения. Поради това, въз основа на наличната информация бе направено заключението, че е налице най-малкото потенциално висок свободен капацитет в КНР, който би могъл да бъде пренасочен към пазара на Съюза, ако бъде позволено антидъмпинговите мерки да отпаднат.

4. Други фактори

4.1. Недъмпингов внос от КНР

(155) Както беше посочено по-горе по време на РППИСДМ не беше установен дъмпинг за единствения оказал съдействие китайски износител, на който е наложено индивидуално мито от 22,7 %. Въпреки това, тъй като вносът на това дружество представлява само малък дял от общия обем на китайския внос, той не би могъл да се счита за значим, и не може да се смята, че този внос е допринесъл за нестабилното положение на промишлеността на Съюза по време на РППИСДМ.

(156) Също така бе установено, че вносът от това дружество не е подбивал цените на промишлеността на Съюза по време на РППИСДМ.

4.2. Внос от Украйна

(157) Както бе посочено по-горе вносът на дъски за гладене с произход от Украйна се е увеличил с 24 %. Това е довело до леко увеличение на съответния пазар през разглеждания период.

(158) Въпреки това средната цена на вноса е нараснала между 2008 г. и РППИСДМ с 14 % и е достигнала същото ценово ниво като промишлеността на Съюза на пазара на Съюза по време на РППИСДМ.

(159) Поради това нестабилното положение на промишлеността на Съюза не може да се обясни с вноса на дъски за гладене от Украйна. По подобен начин не е вероятно вносът от Украйна да допринесе за повтаряне на вредата, ако се допусне отпадане на мерките.

4.3. Внос от други трети държави, които не са обект на мерките

(160) Обемът на вноса от други трети държави, които не са обект на мерките, се е увеличил през разглеждания период, въпреки че е отбелязал лек спад между 2010 г. и РППИСДМ. Това увеличение на обема на вноса също така е довело до увеличаване на пазарния дял през същия период, от около 5—10 % до 15—20 %.

(161) Въпреки че равнищата на цените на вноса от други трети държави са били по-ниски от средните цени на промишлеността на Съюза, те са били по-високи от средните цени на вноса от КНР, както бе установено в хода на настоящото разследване.

(162) Независимо от горепосоченото, китайският внос вероятно ще се увеличи значително при дъмпингови цени, които подбиват цените на промишлеността на Съюза. В действителност разследването показва, че средните цени на вноса от КНР без антидъмпингово мито са подбивали продажните цени на промишлеността на Съюза на пазара на Съюза с около 20 %. Следователно се очаква вносът от КНР да влиза на пазара на Съюза на цени, по-ниски от средната цена на вноса от други трети държави, ако бъде позволено мерките да отпаднат, както вече се е случило през РППИСДМ. Поради това беше заключено, че вносът от пазарите на трети държави, въпреки че е оказал известно влияние върху състоянието на промишлеността на Съюза, не може да обезсили заключението за вероятността от повторение на вредоносния дъмпинг от вноса от Китай, ако се допусне отпадане на мерките.

4.4. Намаляване на потреблението

(163) Следва да се отбележи, че очевидното намаление на потреблението между 2010 г. и РППИСДМ е основно статистически резултат от намаляването на вноса, породено от налагането на антидъмпингови мерки по отношение на Since Hardware (Guangzhou) Co. През същия период промишлеността на Съюза е успяла да увеличи обема на продажбите си и пазарния си дял. Поради това намаленото потребление не би могло да е оказало въздействие върху положението на промишлеността на Съюза.

5. Заключение относно вероятността от повторение на вредата

(164) Разследването установи наличието на вероятност от повторение на вредата, ако се допусне отпадане на мерките.

(165) Като се вземе предвид нивото на дъмпинга, все още извършван от китайските производители износители, привлекателността на пазара на Съюза и поведението в миналото на китайския производител износител Since Hardware (Guangzhou) Co, доказано в разследването, приключило през декември 2010 г., възможността за китайските производители лесно да увеличат капацитета си в случай на повишено търсене, силната експортна ориентация на китайските производители и техните ценови стратегии, ако се допусне отпадането на мерките е много вероятно промишлеността на Съюза да се сблъска с увеличение на дъмпинговия внос от КНР, който значително ще подбие цените на промишлеността на Съюза. В такъв случай не само се очаква влошаване на вече затрудненото положение на промишлеността на Съюза по отношение на рентабилността, но също така е

налице и вероятност да отпаднат някои от неотдавнашните подобрения в цялостното функциониране на промишлеността на Съюза.

Ж. ИНТЕРЕС НА СЪЮЗА

1. Въведение

(166) В съответствие с член 21 от основния регламент беше проучено дали налагането на антидъмпингови мерки върху вноса на дъски за гладене с произход от КНР вследствие на констатациите, направени по време на настоящото преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие на мерките, не би било в интерес на Съюза като цяло. Определянето на интереса на Съюза бе основано на оценка на всички различни засегнати интереси. На всички заинтересовани страни беше предоставена възможност да изразят становищата си съгласно член 21, параграф 2 от основния регламент.

(167) Настоящото разследване представлява преразглеждане, анализиращо положение, при което вече са били наложени антидъмпингови мерки. Следователно то позволява да се оцени всяко неоправдано негативно въздействие върху страните, засегнати от настоящите антидъмпингови мерки.

(168) Следва да се отбележи също, че се предлага да се прекрати антидъмпинговата процедура по отношение на вноса на дъски за гладене с произход от Украйна, което води до увеличен достъп на вноса от трети държави без ограничения за пазара на Съюза.

(169) На тази основа бе проучено дали, въпреки заключенията за вероятността от повторение на вредоносния дъмпинг, съществуват убедителни доводи, които биха довели до заключението, че запазването на мерките по отношение на вноса с произход от КНР противоречи на интереса на Съюза.

2. Интерес на промишлеността на Съюза

(170) Промишлеността на Съюза е доказала своята жизнеспособност. Това се потвърждава и от положителното развитие на икономическото ѝ състояние, наблюдавано по време на разглеждания период, дължащо се отчасти на усилията ѝ за подобряване на конкурентоспособността и на действащите мерки. Логично е да се очаква, че запазването на мерките ще продължи да оказва благоприятно въздействие върху промишлеността на Съюза. Ако мерките по отношение на вноса с произход от КНР бъдат отменени, вероятно е промишлеността на Съюза отново да понесе съществена вреда от значителния по обем дъмпингов внос от КНР, което ще доведе до сериозно влошаване на финансовото ѝ състояние, предвид маржовете на подбиване на цените, установени през РППИСДМ. Понастоящем вече отрицателните нива на рентабилност, възвръщаемост на инвестициите и складови наличности ще продължат да намаляват и в крайна сметка ще доведат до вероятното изчезване на промишлеността на Съюза.

- (171) Съответно се прави заключението, че запазването на антидъмпинговите мерки по отношение на КНР несъмнено е в интерес на промишлеността на Съюза.

3. Интерес на други страни

- (172) Нито един от 15-те вносителите/търговци, с които бе осъществена връзка, не оказаха съдействие. Някоя от другите потенциално заинтересовани страни не заяви интерес по време на разследването. Няма доказателства, че действащите мерки биха засегнали значително вносителите или потребителите на разглеждания продукт. В този контекст може да се приеме, че основните клиенти, а именно големите магазини за търговия на дребно, ще могат да прехвърлят увеличението на цената, резултат от антидъмпинговите мита, върху крайния потребител без това да се отрази съществено върху възприятието на потребителя.

4. Заключение относно интереса на Съюза

- (173) Въз основа на гореизложеното се стига до заключението, че няма убедителни доводи, които ясно да посочват, че запазването на мерките по отношение на КНР ще е в противоречие с интереса на Съюза като цяло.

3. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (174) Всички страни бяха уведомени за съществените факти и съображения, на които се основава намерението да се препоръча запазването на съществуващите мерки върху вноса на разглеждания продукт с произход от КНР и отпадането им по отношение на вноса на разглеждания продукт с произход от Украйна. Беше им определен също така срок, в който да имат възможност да направят своите коментари по предоставената информация.

- (175) От гореизложеното следва, че съгласно предвиденото в член 11, параграфи 2 и 3 от основния регламент антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на дъски за гладене с произход от Китайската народна република, следва да бъдат запазени, а антидъмпинговото мито в сила по отношение на вноса на дъски за гладене с произход от Украйна следва да отпадне,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на дъски за гладене, независимо дали са самостоятелно стоящи или не, със или без отвеждане на парата и/или загряваща горна част и/или издухваща горна част, включително дъски за ръкави,

и основни части от тях, т.е. крака, горна част и поставка за ютия, понастоящем класирани в кодове по КН ex 3924 90 00, ex 4421 90 98, ex 7323 93 00, ex 7323 99 00, ex 8516 79 70 и ex 8516 90 00 (кодове по ТАРИК 3924 90 00 10, 4421 90 98 10, 7323 93 00 10, 7323 99 00 10, 8516 79 70 10 и 8516 90 00 51) и с произход от Китайската народна република.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към нетната цена франко границата на Съюза преди обмитяване, за продуктите, описани в параграф 1 и произведени от дружествата, изброени по-долу, е следната:

Държава	Производител	Митническа ставка (%)	Допълнителен код по ТАРИК
Китайска народна република	Foshan City Gaoming Lihe Daily Necessities Co. Ltd., Foshan	34,9	A782
	Guangzhou Power Team Houseware Co. Ltd., Guangzhou	39,6	A783
	Since Hardware (Guangzhou) Co., Ltd., Guangzhou	35,8	A784
	Foshan Shunde Yongjian Housewares and Hardware Co. Ltd., Foshan	18,1	A785
	Zhejiang Harmonic Hardware Products Co. Ltd., Guzhou	26,5	A786
	Greenwood Houseware (Zhuhai) Ltd, Guangdong	22,7	A953
	Всички други дружества	42,3	A999

3. Прилагат се действащите разпоредби относно митата, освен ако не е предвидено друго.

Член 2

Прекратява се антидъмпинговата процедура по отношение на вноса на дъски за гладене с произход от Украйна и се отменят антидъмпинговите мерки, наложени върху Украйна с Регламент (ЕО) № 452/2007.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2013 година.

За Съвета
Председател
V. JUKNA
